



Nummer **54** numero
vom **09.12.2019** del

DEKRET

DECRETO

Genehmigung des Budgets 2020-2022

Approvazione del budget 2020-2022

Der Direktor,

nach Einsichtnahme in Artikel 27 des Landesgesetzes Nr. 15/2011, der die Errichtung der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge vorsieht;

nach Einsichtnahme in die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 385/2012, Nr. 822/2012, Nr. 582/2014, Nr. 1475/2015, Nr. 611/2017, mit welchen die Satzung der Agentur genehmigt und abgeändert wurde;

nach Einsichtnahme in die Artikel 5 und 7 der Satzung, betreffend die Befugnisse des Direktors und des Rechnungsprüfers, sowie in die Artikel 10, 11, 12 und 13, welche die verwaltungsmäßigen und buchhalterischen Modalitäten festlegen;

nach Einsichtnahme in das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118/2011, insbesondere Artikel 17 und die Anlage 4/1 Punkt 4.3;

nach Einsichtnahme in den Artikel 23 des Landesgesetzes Nr. 11/2014;

festgehalten, dass mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1492/2009, die Befugnis zur Genehmigung der Haushaltsmaßnahmen der Landesanstalten von der Landesregierung an den Landesrat für Finanzen übertragen wurde;

nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung Nr. 978/2018, der die Körperschaften und die Modalitäten zur Ausübung der Koordinierung der öffentlichen Finanzen auf Landesebene gemäß Artikel 79 Absätze 3 und 4 des Dekrets des Präsidenten der Republik Nr. 670/1972;

nach Einsichtnahme in die Dokumente:

- Budget 2020-2022,
- Investitionsbudget 2020-2022,
- Begleitbericht,
- Aktivitätsplan,
- Übersicht nach Missionen, Programmen, COFOG;

festgestellt, dass das wirtschaftliche Budget 2020 bindend ist, während die im Budget 2021 und 2022 angegebenen Beträge ausschließlich zur Kenntnisnahme dienen;

festgestellt, dass die vorgesehenen Beträge in folgende Posten der Gewinn- und Verlustrechnung 2020 unterteilt sind:

Il Direttore,

visto l'articolo 27 della legge provinciale n. 15/2011, che dispone l'istituzione dell'Agencia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;

viste le deliberazioni della Giunta provinciale n. 385/2012, n. 822/2012, n. 582/2014, n. 1475/2015, n. 611/2017, con le quali è stato approvato e modificato lo statuto dell'Agencia;

visti gli articoli 5 e 7 dello statuto, relativi alle attribuzioni del Direttore e del Revisore dei conti, nonché gli articoli 10, 11, 12 e 13 che stabiliscono le modalità di gestione amministrativa e contabile;

visto il decreto legislativo n. 118/2011, in particolare l'articolo 17 e l'allegato 4/1 punto 4.3;

visto l'articolo 23 della legge provinciale n. 11/2014;

constatato che con delibera della Giunta provinciale n. 1492/2009 la competenza per l'approvazione dei provvedimenti relativi al bilancio degli enti strumentali della Provincia è stata delegata all'Assessore alle finanze;

vista la delibera della Giunta provinciale n. 978/2018, che individua gli enti e le modalità per l'esercizio del coordinamento della finanza pubblica provinciale, di cui all'articolo 79, commi 3 e 4, del decreto del Presidente della Repubblica n. 670/1972;

visti i documenti:

- budget economico 2020-2022,
- budget degli investimenti 2020-2022,
- relazione/nota illustrativa,
- piano di attività,
- prospetto per missioni, programmi, COFOG;

preso atto che il budget economico 2020 è vincolante, mentre gli importi inseriti nel budget 2021 e 2022 hanno finalità esclusivamente conoscitive;

preso atto che gli importi presunti sono così ripartiti tra le poste del conto economico 2020:

		BUDGET 2020
A) ERTRÄGE	A) COMPONENTI POSITIVI	
Beurkundungs- und Kanzleigeühren	Rilascio documenti e diritti di cancelleria	450
Laufende Zuwendungen der Reg. und Auton. Prov.	Trasferimenti correnti da Regioni e Province autonome	2.766.292,00
SUMME A	TOTALE A	2.766.742,00
B) AUFWENDUNGEN	B) COMPONENTI NEGATIVI	
Organisation von Veranstaltungen und Tagungen	Organizzazione e partecipazione a manifestazioni e convegni	5.000,00
Sonstige Aufwendungen für n.a.b. Ausbildung	Altre spese per formazione e addestramento n.a.c.	6.100,00
Freiberufliche Aufträge für Studien, Forschung	Incarichi libero professionali di studi, ricerca e	158.886,00
Aufträge an Forschungs- und Beratungsunternehmen	Incarichi a società di studi, ricerca e consulenza	175.036,00
Dolmetscher- und Übersetzungsdienste	Interpretariato e traduzioni	24.400,00
Dienstleistung im Bereich Buchhaltung, Steuer	Prestazioni di natura contabile, tributaria	2.500,00
Technische Dienstleistung für die Forschung	Prestazioni tecnico scientifiche a fini di ricerca	10.980,00
Sonstige Dienstleistungen von n.a.b. Freiberuflern	Altre prestazioni professionali e specialistiche	60.451,00
Publikationen von Ausschreibung	Pubblicazione bandi di gara	35.000,00
Aufwendungen für Schatzamtendienst	Oneri per servizio di tesoreria	1.220,00
Benutzerunterstützung und -Schulung	Assistenza all'utente e formazione	57.332,00
Dienstleistungen für Systeme und deren Wartung	Servizi per i sistemi e relativa manutenzione	1.788.927,00
Beratungsdienste und professionelle IKT-Dienste	Servizi di consulenza e prestazioni professionali ICT	6.710,00
Beiträge für Verbände	Quote di associazioni	12.000,00
Sonstige n.a.b. verschiedene Dienstleistungen	Altri servizi diversi n.a.c.	300.000,00
Lizenzen für Softwarenutzung	Licenze d'uso per software	122.000,00
Register- und Stempelsteuer	Imposta di registro e di bollo	200,00
SUMME B	TOTALE B	2.766.742,00
DIFFERENZ (A – B)	DIFFERENZA (A – B)	0,00

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten zur buchhalterischen Recht- und Ordnungsmäßigkeit, gemäß Art. 7 der Satzung, ausgestellt vom Rechnungsprüfer mit Protokoll Nr. 26 vom 28.11.2019;

visto il parere positivo di regolarità contabile rilasciato, ai sensi dell'articolo 7 dello statuto, dal Revisore dei conti con verbale n. 26 del 28.11.2019;

dies alles vorausgeschickt, wird

tutto quanto sopra premesso,

verfügt

decreta

1. die Unterlagen betreffend das Budget 2020-2022 zu genehmigen;
2. für das Jahr 2020 eine ausgeglichene Gewinn- und Verlustrechnung mit einer Gesamtsumme an Erträgen/Aufwendungen in Höhe von € 2.766.742,00 vorzusehen;
3. vorliegende Maßnahme gemäß dem gesetzesvertretenden Dekret vom 14.03.2013, Nr. 33, Art. 29 auf der Homepage der Agentur zu veröffentlichen.

1. di approvare i documenti relativi al budget 2020-2022;
2. di prevedere per l'anno 2020 un conto economico in pareggio, con un totale costi/ricavi di € 2.766.742,00;
3. di pubblicare il presente provvedimento sulla pagina web dell'Agenzia ai sensi del decreto legislativo 14.03.2013, n. 33, art. 29.

Der Direktor der Agentur

Il Direttore dell'Agenzia

Thomas Mathà

(digital unterzeichnet / sottoscritto in formato digitale)

